



ARS SACRA FESZTIVÁL

“Simply give away your beauty
without talk and reckoning.
You are still. She says for you; I am.
And comes in meaning thousandfold,
at last comes over everyone.”

Rainer Maria Rilke: Initial
translated by M.D. Herter Norton

„Oszd a szépséget, pazarold, szóltanul, számolatlan.
Hallgatsz, megszólít: Nézd, vagyok.
S végül mindenből rád ragyog, ezernyi árnyalatban.”

Rainer Maria Rilke: Iniciálé
Kányádi Sándor fordítása



„Ahhoz, hogy mindazt kifejezzük, amit az ember alkotóként megtapasztal a világmindenségről és ami azon túl van, kevésnek bizonyul a beszéd. De létezik a művészet, amelynek ezer nyelve van, és amelyben mindig megcsillan valami, ami megmutatja: az ember jóval több, mint amit képzel magáról. Mindez valamennyi művészetre igaz, de leginkább a szakrális művészetekre -”

Erdő Péter bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek

„To express all that man as an artist has experienced in the universe and what is beyond, speech is not sufficient enough. But there is an art which speaks thousands of languages, and in which there is always shining which shows that man is much more than what he thinks of himself. This is true about all arts, but mostly about the sacred arts -”

Cardinal Péter Erdő, Archbishop of Esztergom - Budapest



Párizs, Bécs, Lisszabon és Brüsszel után Budapest 2007-ben rendezett Városmissziót, melynek magasztos törekvésein fellelkesülve civil kezdeményezést indítottunk útjára.

Azóta minden év szeptemberének harmadik hetében 9-10 napon át egyre több és színesebb művészeti programot kínálunk, az európai zsidó-keresztény kultúra kimeríthetetlen tárházából merítve, már országszerte, és határon túl is egyre többfelé. Misszióink célja az igaz, örök értékeket hirdetni a mai értékválsággal küzdő világban.

2014. szeptember 20-28 között ismét több száz magas művészi értékű szakrális esemény közül választhatnak majd. Nem csak templomokban, de sokszor szándékosan profán helyszíneken: múzeumban, iskolában, kultúrházban, cafében, sőt hajón, vagy más szokatlan terekben is várjuk az érdeklődőket a művészetekben rejlő remény lélekelelő eseményeivel.

Szinte minden művészeti ág szerepel palettánkon, megtalálható a régi és a kortárs szakrális művészet is, a zene több műfaja, képzőművészet, iparművészet, építészet, irodalom, film, színházi és tánc-produkció, de kísérletezünk új irányzatokkal is...

Egyedülálló a fesztivál, hisz a magas színvonalú programokat mindenki,- hívő, hitetlen, kereső, bármilyen felekezethez tartozó,- egyaránt ingyenesen látogathatja.

After Paris, Vienna, Lisbon and Brussels Budapest organized City Mission in 2007, which provided us aspirations and enthusiasm to launch a civil initiative.

Since then, every year during the third week of September for 9-10 days, we offer more and more colorful and artistic programs, based on the inexhaustible heritage of the European Judeo-Christian culture. The events are organized all over the country and beyond the borders as well. The purpose of our mission is also to advocate the true eternal values in a world being in crisis.

Between 20-28 September, 2014 there is a possibility again to choose from hundreds of sacred events of high artistic value. Not only in churches, but often deliberately in profane locations: museums, schools, community centers, cafés and even on boats or other unusual locations we welcome those interested in the potential of art.

Almost every branch of art is on our palette, you can find both the old and the contemporary sacred art, the multi-genre music, fine arts, applied arts, architecture, literature, film, theater and dance productions, but we are also experimenting with new trends...

The festival is unique, as the high quality programs are free for everyone - believers, unbelievers, or people searching for any denominations!



„Ne azt keressük, ami elválaszt, hanem ami összeköt!”

XXIII. János pápa

“Do not seek what separates, but what unites!”
Pope John XXIII.



Visszatekintés 2007-2012.

Review 2007-2012.



Ars Sacra
Szent
Művészet

4.000 látogató
2007. 37 esemény
1 település

8.000 látogató
2008. 62 esemény
6 település

16.000 látogató
2009. 120 esemény
24 település

4,000 visitors
2007. 37 events
1 town

8,000 visitors
2008. 62 events
6 towns

16,000 visitors
2009. 120 events
24 towns

2010. 24,000 visitors
160 events
51 towns

2011. 35,000 visitors
400 events
65 towns

2012. 50,000 visitors
420 events
80 towns

2010. 24.000 látogató
160 esemény
51 település

2011. 35.000 látogató
400 esemény
65 település

2012. 50.000 látogató
420 esemény
80 település



Visszatekintés 2013.

57.000 látogató
430 esemény
83 település



Looking back to 2013. 57,000 visitors
430 events
83 towns

Összegzés

Hét év alatt

194.000 ember
1163 eseményt látogatott
150 településen

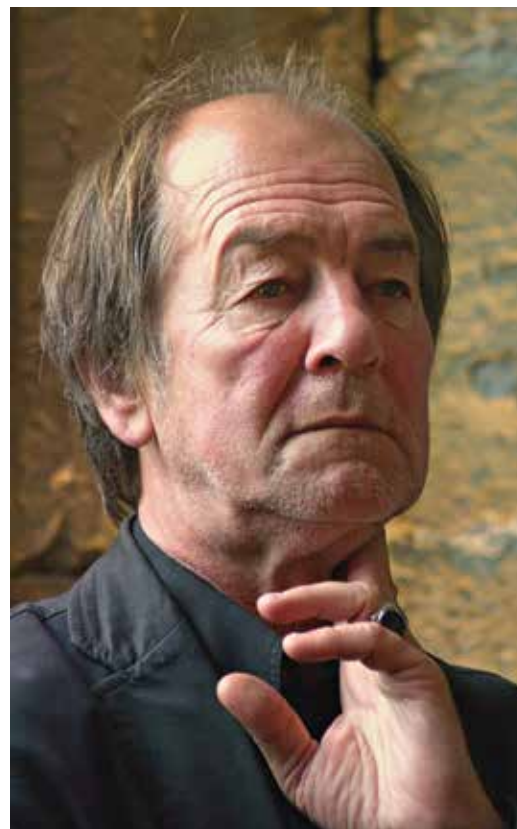


Summary

In seven years
in 150 towns
1163 events were visited by
194,000 people

Híres művészek, ígéretes fiatalok,

Famous artists,
Promising young people



"A művész feladata, hogy a művészet papjaként felemelje és Istenhez vezesse az embereket."

Liszt Ferenc

"The artist's job is to elevate the art as a priest and lead the people to God."

Franz Liszt



„Kell, hogy legyenek művészek, akik nem egyszerűen leképezik a világot, hanem túlmutatnak önmagunkon, és felkiáltójellé válnak!”

Korzenszky Richárd bencés perjel

"You need to have artists who do not just show the world as it is but go beyond themselves and become an exclamation mark!"

Richárd Korzenszky Benedictine Abbey

Gyerekképzések

Programs for Children

„Kultúrát nem lehet örökölni. Az elődök kultúrája egykettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának.”
Kodály Zoltán

“The culture can not be inherited. The culture of the predecessors evaporate unless every generation receives it again and again.”
Zoltán Kodály



“Every child is an artist. The problem is how to remain an artist once he grows up.”
Pablo Picasso

„Minden gyermek művész. A gond csak az, hogyan maradjon művész felnőtt korában is.”

Pablo Picasso

„A művészet lemossa a lélekről a mindennapok porát.”

Pablo Picasso

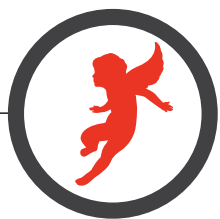
“Art washes away from the soul the dust of everyday life.”

Pablo Picasso



“Every place where colors shine, where you can hear music, where the wonder of forms can be seen invites you to love.”

Rabindranath Tagore



Kiállítások

Exhibitions



„Minden hely, ahol szín ragyog, ahol ének hallik, ahol a forma csodája látható, szeretetre hívogat.”

Rabindranath Tagore

"Crosses in life are like sharps
in music: lift you up."
Beethoven

„Az élet keresztjei olyanok, mint
a kotta keresztjei: felemelnek.”
Beethoven



Koncertek

Concerts

„Egy Mozart-mise még egy ateistát is félig hívővé tesz.”

Jessie O'Neill

“A Mozart Mass can make the unbeliever half believe.”

Jessie O'Neill



“Who sings well, prays twice.”
St. Augustine

„Aki szépen énekel, kétszer imádkozik.”
Szent Ágoston

Ars Sacra
Szent
Művészet

Színház, tánc

Theater and dance

„A művészet tehát ájtatosság vagy isteni szolgálat, amennyiben a szépséget (mely azonos a jósággal), ülteti el az emberi szívekben.” **Vincent Van Gogh**

“Thus art is devotion or divine service, in case it plants the beauty (the same as goodness), in human hearts.”

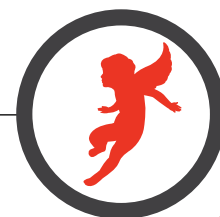
Vincent Van Gogh



“What comes from the heart, comes from infinity, and what comes from infinity, is the treasure of all of us. What comes from the heart is immortal.”
Géza Gárdonyi

„Ami a szívből jön, a végtelenségből jön,
s ami a végtelenségből jön, mindenkinek kincse.
A szív művei halhatatlanok.”

Gárdonyi Géza



„Azok, kik mások életébe fényt hoznak,
maguk sem kerülhetik el azt!”

James Mattiew Barrie

“Those who bring sunshine into the lives of
others cannot keep it from themselves.”

James Mattiew Barrie

Szándékunk, hogy az Ars Sacra Fesztivál
módot nyújtson arra, hogy a csüggedt,
megfáradt, hitevesztett ember is
megérezhesse a Mindenség feléje nyújtott
segítő erejét. Meghívunk erre a szándékra
minden olyan lelkes embert, kisebb-nagyobb
közösséget, akik, amelyek a szakrális
művészetek különböző ágainak művelőiként,
vagy hasonló ötletek megvalósítóiként
csatlakozni kívánnak programsorozatunkhoz.

Ötleteket, híreket, jelentkezéseket várunk
tehát, határon innen és túlról, olyan szakrá-
lis művészeti programokról, melyeket
kisebb-nagyobb közösségek rendeznek
saját környezetükben ebben az időben. Így
ezek az események nagy példányszámú
műsorfüzetünkben meghirdetve egymást is
erősítve kötik össze az eget a földdel!

Ars Sacra Alapítvány

Levelezési cím, ahol megtalál minket:

1014 Budapest, Tárnok utca 5. I. 15.

Székhely: 1026 Budapest, Torockó utca 28.

Telefon/Fax: (1) 214 0858 (üzenetrögzítő is)

E-mail: ars-sacra@ars-sacra.hu

Honlap: www.ars-sacra.hu

[Facebook.com/Ars Sacra Alapitvany](https://www.facebook.com/Ars-Sacra-Alapitvany)

Csatlakozzon Ön is hozzánk!

Dragonits Márta, Kolek Ildikó, Toroczky Ilona

Our intention is to provide a way for Ars
Sacra Festival to show hope in faith for the
dispirited and weary. We invite all enthusiastic
individuals, smaller or bigger groups, who are
involved in different branches of the sacred
arts to join our programs.

We welcome ideas, news, applications from
Hungary and from other countries as well,
related to sacred art, which are organized by
smaller or bigger communities in their own
environment at this time of the year. Thus,
these events are advertised in our program
brochure providing wide publicity and
connecting the sky with the earth!

Ars Sacra Foundation

Our mailing address where you can find us:

1014 Budapest, Tárnok u.5. I.5.

Location: 1026 Budapest, Torockó utca 28.

Phone/Fax: (1) 214 0858 (answering machine)

E-mail: ars-sacra@ars-sacra.hu

Website: www.ars-sacra.hu

[Facebook.com / Ars Sacra Alapitvany](https://www.facebook.com/Ars-Sacra-Alapitvany)

Come and join us !

Márta Dragonits, Ildikó Kolek, Ilona Toroczky



„A hangok elülnek, de a harmónia megmarad.”

J. W. Goethe

“ The voices die down, but the harmony is maintained.”

J.W. Goethe